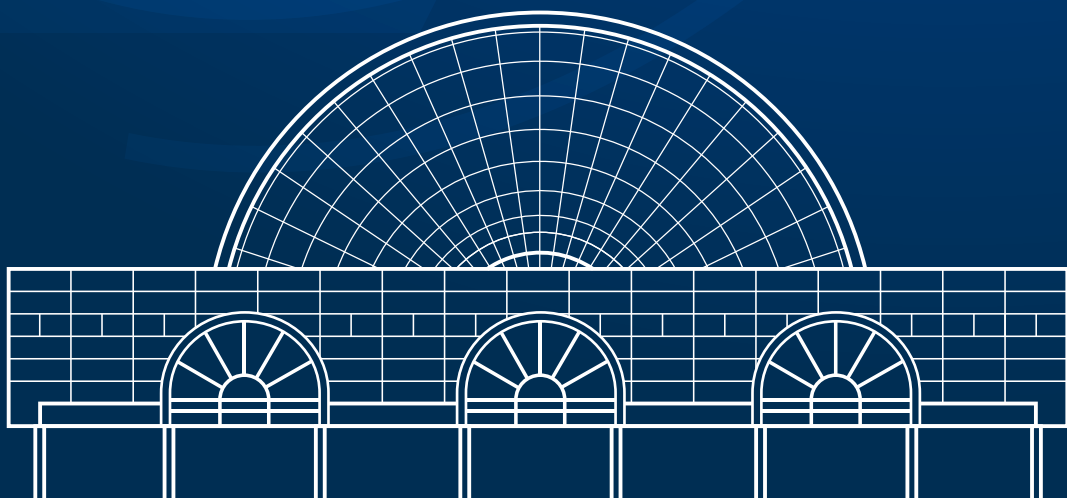




IBPC OSAKA ANNUAL REPORT 2018

IBPC大阪年報

一般財団法人 大阪国際経済振興センター



1 企業誘致プロジェクト

International Affairs Department,
Investment Promotion Project

2019/1/31

大阪立地プロモーションセミナー

Osaka investment promotion seminar in Tokyo



進出有望企業発掘
アプローチ事業
Approaching Individual
Companies with High Potential

2 経済交流プロジェクト

International Affairs Department,
Economic Exchange Project



2018/8/30

ベトナムIT商談会 2018 (大阪)

Vietnam IT Business Meetings 2018
in Osaka



2018/9/5 ~8

フード&ホテル タイランド 2018

Food & Hotel Thailand 2018



2018/10/30

香港食品バイヤー商談会 2018

(大阪)

Hong Kong Food Buyer Business
Meetings 2018 in Osaka

IBPC大阪この一年

IBPC Osaka Event Topics

2018/11/8
インド ネシアハラルビジネスセミナー
Indonesia Halal Business Seminar



2018/12/17~19
オーストラリア・メルボルン市
企業ミッション団派遣
Business Delegation to
Australia Melbourne City



2019/2/25~27
ビューティーアジア
シンガポール 2019
Beauty Asia Singapore 2019



3 大阪ビジネスパートナー 都市交流協議会

Osaka Business Partner
City Council (BPC Council)

2018/8/30
BPCラウンドテーブル 2018大阪
BPC Roundtable 2018 Osaka



2018/10/24
フィリピン食品商談会
in FABEX関西2018 (大阪)
Philippine Food Business Meetings
in FABEX Kansai 2018



2018/11/5~10
第1回 中国国際輸入博覧会
1st China International Import Expo



2019/2/21
タイ医療機器関連
商談会 2019 (大阪)
Thailand Medical Related
Business Meetings 2019 in Osaka



2019/3/6~15
BPC人材研修事業
BPC Training Program



2019/3/12~14
Hack Osaka 2019特別支援プログラム
Special Support Program on Hack Osaka 2019



国際課の概要

Outline of the International Affairs Dept.

大阪経済の国際化と活性化を図るために、ビジネスパートナー都市(BPC)提携機関や在阪貿易促進機関、経済団体などと連携し大阪の中小企業の国際ビジネスを支援している。また、国内外企業の大阪進出を促進するための企業誘致事業にも取り組んでいる。

With the aim of globalizing and revitalizing Osaka's economy, the International Affairs Department supports Osaka-based small and medium-sized enterprises (SMEs) in international business by cooperating with the Business Partner Cities (BPC) network members, Osaka trade promotion organization and economic organization. The division also implements projects to attract investment in Osaka by Japanese and foreign companies.

(1) 企業誘致プロジェクト (IBPC大阪)

大阪市は、国際経済交流促進事業の一環として、国内外の企業・研究開発機関等の誘致を重要施策の一つと捉えてきた。IBPC大阪企業誘致センターは、この誘致事業をより具体的な形にすべく2003年4月に設立された。IBPC大阪企業誘致プロジェクト(2013年4月に名称変更)は、ビジネスパートナー都市(BPC)、そして、大阪市の海外事務所のネットワーク等を活用し、対日進出拠点としての大阪市の魅力を国内外に伝えると同時に、在阪企業との商談アレンジ、インセンティブの紹介、企業立地・生活関連情報・会社設立の諸手続き等の情報提供、短期の事務所スペースの提供等、企業ニーズに応じたきめ細かいサービスで大阪進出を支援している。IBPC大阪企業誘致プロジェクトでは「ワンストップサービス」を実施し、事務所や住宅などの物件探し、ビジネスマッチング、事業開始に関わる各種手続のサポートと関連情報の提供を行っている。

<2018年度進出決定企業数> 10 社
<2018年度進出内定企業数> 1 社

(1) Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

The City of Osaka has regarded attracting both domestic and international businesses and research/development institutes as a major priority in its overall efforts to advance international economic relations. In order to realize its investment promotion goals, the City of Osaka established IBPC Osaka Investment Promotion Center in April 2003 and changed the organization name into IBPC Osaka Investment Promotion Project in April 2013. With extensive ties with Business Partner Cities (BPCs) and a network of overseas branches, we are engaged in domestically and internationally advertising Osaka's advantages as a base of operations for advancing business in Japan. We also endeavor to meet the needs of companies considering investment in Osaka by offering a wide range of services which include arranging business negotiations with Osaka-based corporations; preparing business incentives; providing information on facility setup, living environment, and legal incorporation procedures; and preparing temporary office space. We provide a "one-stop service" which assist enterprises preparing to establish business bases in Osaka by locating offices and housing, offering business-matching opportunities, and supporting various procedures together with providing information for starting business.

<Number of achievements of newly establishment in FY2018> 10companies
<Number of the companies which have made informal decision to newly establish business bases in Osaka city in FY2018> 1companies

(2) 経済交流プロジェクト (IBPC大阪)

市内中小企業の国際経済活動を支援するため、経験豊富な専門家による海外ビジネス相談事業や各種経済・実務セミナーの開催などを実施している。また、貿易取引情報の提供をはじめ、商談会の開催、経済ミッションの派遣・受入等を通じて国際ビジネス活動を支援している。

(2) Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

With the aim of supporting Osaka-based SMEs in international business activities, IBPC Osaka Economic Exchange Project provides international business consultation services by experienced experts, organizes a wide variety of economic and practical business seminars and maintains a library that provides trade and other business information. We also support international business through activities such as providing trade information, holding business meeting, and dispatching as well as hosting business delegations.

(3) 大阪ビジネスパートナー都市交流協議会 (BPC協議会)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会（BPC協議会）は、相互の都市（自治体及び経済団体）がリーダーシップをとって民間レベルでの経済交流を促進する「ビジネスパートナー都市」提携を通じて、経済交流の国際的多目的ネットワークを構築し、相互の繁栄及び相互理解・友好交流を深め、もって大阪の中小企業の国際化・活性化を推進することを目的に1988年3月に設立された。その後、2003年4月に(財)大阪国際経済振興センターと機能統合を図り、現行の(一財)大阪国際経済振興センター国際部（IBPC大阪）がBPC協議会の事務局としてBPCのネットワーク強化に努めている。

※ビジネスパートナー都市(BPC)のネットワークについて

BPC=Business Partner Cityビジネスパートナー都市とは、大阪市が成長を続けるアジア太平洋地域との経済ネットワークを構築するため、1988年から進めてきた都市提携で、現在大阪を含め14都市となっている（2019年3月現在）。BPCは、各自治体がリーダーシップをとって民間レベルでの経済交流を促進するという都市提携で、BPC提携先機関・関連機関や在阪総領事館・貿易促進団体などの協力を得て、大阪の中小企業の国際対応、活性化に寄与するとともに、BPC提携都市間の経済交流を通じて相互の発展を図ることを目的としている。

BPC提携先機関（提携年月）

- ①香港貿易発展局（1988年3月）
- ②インターナショナル・エンタープライズ・シンガポール（1989年2月）
- ③タイ商業会議所（1989年6月）
- ④クアラルンプール市（1989年8月）
- ⑤マニラ市（1989年10月）
- ⑥ジャカルタ商工会議所（1990年4月）
- ⑦ソウル商工会議所（1992年9月）
- ⑧上海市（上海市商務委員会）（1995年7月）
- ⑨ホーチミン市人民委員会（1997年5月）
- ⑩IMC商工会議所（1998年5月）
- ⑪メルボルン市（1999年6月）
オーストラリアン・インダストリー・グループ（1999年6月）
- ⑫天津市（天津市商務局）（2004年6月）
- ⑬オークランド商工会議所（2009年2月）

(3) Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

Osaka Business Partner City Council (BPC Council) was established in March 1988 with an aim to promote the internationalization and revitalization of small and medium enterprises in Osaka by establishing an international multipurpose network of economic exchanges through “business partner cities” network in which mutual cities (local governments and economic organizations) take leadership to promote economic exchange at the private level and hence deepening mutual prosperity, mutual understanding and friendship exchange. On April 2003, BPC Council has achieved functional integration with Osaka International Business Promotion Center. Now International Affairs Department of Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka) endeavors to strengthen BPC Networks as the secretariat.

※Business Partner City (BPC) Networks

Since 1988, the Osaka City Government has promoted partnerships with other cities through the Business Partner City (BPC) program, forming an economic network in the dynamic Asian-Pacific region. The BPC is a new type of city partnership in the sense that each member's local government plays a leading part in promoting economic exchanges at the private sector level. Through this network, the BPC program aims to support globalization and revitalization of small and mediumsized enterprises (SMEs) in Osaka, and to promote the mutual development of BPCs through economic exchanges.

BPC network members (date of contract)

- ①Hong Kong Trade Development Council (March 1988)
- ②International Enterprise Singapore (February 1989)
- ③The Thai Chamber of Commerce (June 1989)
- ④City of Kuala Lumpur (August 1989)
- ⑤City of Manila (October 1989)
- ⑥Jakarta Chamber of Commerce & Industry (April 1990)
- ⑦Korea (Seoul) Chamber of Commerce & Industry (September 1992)
- ⑧City of Shanghai (Shanghai Municipal Commission of Commerce) (July 1995)
- ⑨People's Committee of Ho Chi Minh City (May 1997)
- ⑩IMC Chamber of Commerce and Industry (May 1998)
- ⑪City of Melbourne (June 1999)
Australian Industry Group (June 1999)
- ⑫City of Tianjin (Tianjin Municipal Bureau of Commerce) (June 2004)
- ⑬The Auckland Regional Chamber of Commerce & Industry (February 2009)



企業誘致プロジェクト(IBPC大阪)

Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

(1) 情報発信・広報事業

健康・医療や環境・エネルギー、情報通信等成長産業分野の大阪市内への立地を促進するため、ホームページの運営やパンフレット等関連情報発信ツールの作成と活用を通じて、投資先としての大阪のビジネス環境の魅力等について広報事業を行った。

①大阪市のオープンイノベーション推進事業及びベンチャー成長促進事業を行う拠点やイノベーション創出支援の取組等に関する情報コンテンツの作成

1) 「大阪市イノベーション拠点紹介」チラシのデザイン・制作

大阪市イノベーション拠点立地促進助成金制度を活用して市内に立地されたイノベーション拠点を紹介するチラシを作成し、市内活発的なイノベーション活動をPRするとともに、新しいイノベーション拠点立地事業者、ベンチャーやスタートアップの発掘にも活用した。

発行部数：日本語版 500部

2) INVEST OSAKAウェブサイトの「イノベーションページ」の更新・追加

大阪市は世界から人材・技術・投資が集まるイノベーション都市の形成に向けて、スタートアップ、ベンチャーの育成支援を行う大阪イノベーションハブの設置をはじめ、助成制度の実施、イノベーション実証実験の場の提供、産学官による事業連携ネットワークの構築など、様々な取り組みを行っている。

こうした取り組みやこれらの取り組みの成果として次々と誕生する民間イノベーション創出拠点の情報を幅広く発信すべく、INVEST OSAKAホームページの「イノベーションページ」にこれらの内容の更新・追加を行った。

②大阪進出関心企業等をターゲットとした広告の掲載

東京においてイノベーションをメインテーマとした大阪立地プロモーションセミナーの開催に伴い、日本経済新聞東京本社版において開催案内の広告を掲載し、またベンチャーやスタートアップ企業への周知効果を期待されるフェイスブックにおいても広告または記事を掲載し、関西地域での事業活動に関心を持つ企業関係者に向けてPRを行った。

(1) Transmission of Information/ Public Relations

In order to promote companies in growth industry sectors such as health/medical care, environment/energy and telecommunications to establish their business base in Osaka City, we conducted PR activities to appeal attraction of the business environment of Osaka for investment through operations of websites and creation and utilization of information dissemination tools including brochures.

①Creation of the information contents regarding Osaka City's open innovation promotion facilities, startup fostering bases, and commitments in making innovations

1) Production and issue of leaflets on Osaka City's innovation bases

We vigorously promoted our innovation campaign by producing leaflets about the innovation bases built in our City with the help of the Subsidy Program for Establishing Innovation Base in Osaka City. With these leaflets, we also intended to find potential companies, including startups, which were examining the prospect of relocating to any of our City's innovation bases.

<Circulation> Japanese version : 500

2) INVEST OSAKA's website: Updating and upgrading web pages for innovation

Aiming to be an innovative city that attracts talent, technology and investment from all over the world, Osaka City is working on various initiatives including: establishing the Osaka Innovation Hub (OIH), a base offering support to develop startups; launching subsidy programs; providing opportunities for verification tests of innovation; and developing inter-business networks through partnerships among industry, government and universities.

To add the above information, we updated the Innovation web pages on the INVEST OSAKA's website to broadly publicize the information on these initiatives and on private innovation hubs that are springing up as a result of them.

② Placement of advertisements on major newspapers targeting for companies interested in investing in Osaka.

Tokyo with innovation as the main theme, effective publicity pieces appeared in Tokyo edition of the Nihon Keizai Newspaper to disseminate the events; also expecting dissemination to ventures and startup companies, Facebook advertisement was placed to attract the corporate management interested in developing business in Kansai region.

日本経済新聞東京本社版における広告の掲載

発行部数：2,358,288部

掲載日：2019年1月11日(水)

日本経済新聞電子版におけるバナー広告の掲載

有料会員数：651,702名

広告掲載日：2019年1月9、10、11、15、16、17、18日

③プロモーション用パンフレット等の作成

1) 大阪市企業誘致プロモーションPR広告記事の作成
投資や立地の情報収集のため幅広く企業に購読されている国内唯一の事業用不動産専門情報誌「BZ空間」(CBRE株式会社発刊、冬季号)に大阪市の企業集積状況、各種開発計画及び助成金制度等を紹介し、投資先としての大阪市の都市魅力と良好な企業立地環境を広くPRを行なうことにより、国内外の企業等の立地を促進した。同広告記事をCBRE株式会社のホームページにも掲載した。

「BZ空間」発行部数：日本語版4万部

(総読者数18万人)

CBRE株式会社のホームページ

(<https://www.cbre-propertysearch.jp/>)

月平均アクセス数：34万

掲載URL：<https://www.cbre-propertysearch.jp/article/office/feature>

2) 大阪市企業誘致パンフレット「INVEST OSAKA 2018」の改訂

大阪市の投資環境やインセンティブ等を紹介するパンフレット「INVEST OSAKA2018」について、支援内容、経済関連データの変更を反映し、日・英・中の3言語でパンフレットを発行した。

<発行部数> 日本語版 2,000部

英語版 1,000部

中国語版 1,500部

④大阪市の総合企業誘致・立地支援サイト「INVEST OSAKA」やFacebook等のSNS、メールマガジンを活用した投資情報等の発信

1) 「INVEST OSAKA」という大阪市の総合企業誘致・立地支援サイトに市有地公募情報、投資に資するビジネスイベントの情報、市内都市開発プロジェクト情報をはじめ、大阪市のイノベーション拠点創出に向けた取組み等関連情報を積極的に掲載し、関西イノベ

<The Nihon Keizai Newspaper Tokyo edition>

Circulation : 2,358,288

Date of publication : January 11 (Wed), 2019

<The Nihon Keizai Newspaper online edition banner advertisement>

Number of paying members : 651,702

Date of publication :

January 9/10/11/15/16/17/18, 2019

③Issuance of promotional material (e.g.pamphlets)

1) Creation of Osaka investment promotion PR advertisement article

We encouraged companies and other entities both inside and outside Japan to relocate to Osaka City by broadly emphasizing Osaka City's attractiveness as an investment destination and its convenient location for business. Specifically, in the winter issue of the BZ Kukan magazine "Japan's only journal on real estate for business purposes which is published by CBRE K. K. , widely circulated among Japanese companies for information gathering on investment and real estate locations" we ran an advertisement to showcase the number of companies in our City as well as to promote various development projects and subsidiary programs available here. We also had the same advertisement placed on CBRE K.K.'s website.

<BZ Kukan Circulation> Japanese version : 40,000

(Total number of readers : 180,000 people)

CBRE K.K.Website

(<https://www.cbre-propertysearch.jp/>)

Monthly average number of accesses : 340,000

Article URL : <https://www.cbre-propertysearch.jp/article/office/feature>

2) Issuance of Osaka investment promotion pamphlet, "INVEST OSAKA 2018"

Revisions were made to "INVEST OSAKA" pamphlet to reflect the changes in support programs and economic related data. This pamphlet introduces Osaka's investment environments and incentives programs etc. in 3 languages of Japanese, English, and Chinese.

<Circulation> Japanese version : 2,000

English version : 1,000

Chinese version : 1,500

④Providing investment information via Osaka investment promotion and support site "INVEST OSAKA", SNS such as Facebook, Email and newsletters

1) On the "INVEST OSAKA" website which is providing investment information, we proactively posted related information, including public offering of lands owned by the city, business events conducive to investment, urban development projects within Osaka City and initiatives of Osaka City for creating innovation base. Also focusing on

企業誘致プロジェクト(IBPC大阪)

Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

ーション国際戦略総合特区指定エリアである「大阪駅周辺地区」と「夢洲・咲洲地区」を中心に大阪市の投資環境とビジネスチャンスをアピールした他、大阪市のサポート内容、助成制度等国内外企業の市内進出・再投資に役立つ幅広い情報を日・英・中の3言語で情報発信を行った。

<2018年度トップページアクセス数>

日本語版：5,487件 英語版：2,530件
中国語版：921件

2) 進出有望企業発掘アプローチ事業やセミナー開催等を通して接触した企業へ向けて、大阪市のビジネス関連イベントや施策等をメールマガジンにて配信した。

<メールマガジンの配信回数> 年：14回

3) フェイスブックページ等SNSを活用した投資情報の発信

フェイスブックページに加え、twitter、Google+のアカウントを開設し、セミナーや見学会の告知を行う他、市内で開催される展示会や大阪ベイエリア地区等の魅力と最新情報を、画像を交えてタイムリーに発信した。

<SNS投稿回数> 年：134回

(2) 進出有望企業情報の収集及び発掘アプローチ事業

外部機関の活用、国内展示会出展企業等へのアプローチ、大阪立地プロモーションセミナーの開催を通じて進出有望企業の情報収集と発掘を行った。

個別アプローチ件数：410社

大阪市職員との個別面談企業数：32社

①調査機関・コンサルティング企業等を活用した進出有望企業情報の収集及び発掘アプローチ

スタッフ独自の発掘活動並びに、専門知識や企業とのネットワークを持つ調査機関、不動産仲介事業者等の活用を通じ、大阪市への進出もしくは既存拠点の増床等再投資の意向や計画を有すると思われる企業の発

the “Osaka Station district” and “Yumeshima/Sakishima district,” which are designated areas of the Kansai Innovation International Strategic Comprehensive Special Zone, we appealed the investment environment and business opportunities of Osaka City. On the website, we also offered a wide range of information on support services and incentive program available in Osaka City in 3 languages (Japanese, English and Chinese) which are useful for companies, both domestic and foreign, to establish business bases in Osaka City and reinvest in the city.

<Number of visits to INVEST OSAKA website in FY2018>

Japanese top page view : 5,487

English top page view : 2,530

Chinese top page view : 921

2) In addition, we delivered information on business related events and activities in Osaka City via Email newsletters for companies that we came into contact with during our seminar and our approaching activities to find potential companies interested in investing in Osaka.

<Number of issues in FY2018>

Issued 14 times a year

3) INVEST OSAKA Facebook page

We opened “INVEST OSAKA” twitter, Google+, linkedin in addition to Facebook page. We timely announced events such as seminars and informational tours and to deliver, along with pictures, the latest information on exhibitions held in the city and attractiveness of Osaka Bay Area or Osaka Station district and other locations in Osaka City.

<Number of posts on SNS in FY2018>

Posted 134 times a year

(2) Collecting Information on High Potential Companies Interested in Investing in Osaka / Approaching Individual Companies with High Potential

Through the use of external organizations, the visits to domestic exhibitions and holding events such as the Osaka Investment Promotion Seminar, we collected information on high potential companies interested in investing in Osaka and actively approached the promising companies.

Number of individual companies approached : 410

Number of companies Osaka City independently interviewed : 32

①Information gathering and approach activities aiming at companies with business interest and high potential in making investment on Osaka, by utilizing investigative bodies, consulting companies, etc.

By using an Investigative body and a Real estate broker, etc. which have extensive expertise and connection with various companies, we conducted

掘・個別面談を通じ、大阪市内への誘致・再投資の促進活動を行った。

②国際見本市を活用した進出有望企業等の情報収集・発掘

国内で開催される国際見本市にて、進出有望な出展企業を対象にアプローチを行った。

発掘見本市数：18件 見本市での発掘企業：380社

③大阪関心企業発掘セミナーの開催

大阪の投資環境のアピールと大阪関心企業を発掘するため、平成31年1月31日に東京にて大阪立地プロモーションセミナーを開催した。G20大阪サミットや2025大阪万博の開催が決定された中での今回のセミナーにおいて、大阪府市・内閣府・学者・うめきた二期開発民間企業より、国際集客都市へ進化していく大阪の観光ポテンシャル並びにイノベーション創造都市や副首都を目指す大阪の取り組み、うめきた2期区域の開発状況や市府・国のインセンティブ制度を紹介したほか、工場立地などに関わる工業用水の紹介並びに関西圏国家戦略特区雇用労働相談センターについての説明を行った。

【大阪立地プロモーションセミナー】

開催日：2019年1月31日(水)

開催場所：御茶ノ水ソラシティカンファレンスセンター

主催者：大阪府／大阪市／(一財)大阪国際経済振興センター

構成：第1部セミナー 第2部交流会

セミナー参加人数：98名 交流会参加人数：75名

セミナー概要：

<開会挨拶> 「Open Innovation City Osaka」

大阪市経済戦略局 局長 柏木陸照氏

<講演>

「大阪・関西万博の成功に向けて」

経済産業省博覧会推進室 室長 武田家明氏

「国際集客都市大阪 都市魅力の向上と観光振興」

大阪府立大学 研究推進機構特別教授

橋爪紳也氏

promotional activities by approaching individual companies which are interested in establishing/relocating their business base in Osaka. These consultation companies help us to identify and arrange individual interviews with promising companies which interested in investing/reinvesting in Osaka.

②Information collection on companies with business interest and high potential in making investment on Osaka, by utilizing international trade fairs

We approached to individual exhibitors at the international trade fair held in Japan.

Number of fairs approached : 18

Number of companies approached at the fair : 380

③Organizing Osaka investment promotion seminar in Tokyo

In order to showcase investment environment in Osaka and to find companies interested in Osaka, on January 31, 2019, Osaka Investment Promotion Seminar was held in Tokyo. We held a seminar at a time when decisions were made that Osaka City would host the G20 Summit and the World Expo 2025. Against this background, our team “consisting of Osaka City, Osaka Prefecture, the Cabinet Office, academics and the companies participating in Umekita Phase2 Development” used this opportunity to highlight our selling points including: Osaka’s potential as an international tourist destination, attracting an increasing number of tourists from around the world; Osaka’s initiatives aimed at becoming an innovation-creating city and Japan’s second capital; the current development status of Umekita Phase2 Area; and the incentive programs subsidized by Osaka City, Osaka Prefecture and the Government. We also provided the information on water supplies for industrial use to attract manufacturers to Osaka, as well as the details about the Kansai National Strategic Special Zone Employment Consultation Center.

【Osaka investment promotion seminar in Tokyo】

Date : Jan. 31 (Wed), 2019

Venue : Ochanomizu sola city Conference Center

Organizer : Osaka Prefectural Government, Osaka City Government, Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)

Program : Part 1 Seminar / Part 2 Networking meeting

Number of participants Seminar : 98

Networking meeting : 75

Outline of the seminar :

<Opening Remarks> “Open Innovation City Osaka”
Mr.Michiteru Kashiwagi, Director General,
Economic Strategy Bureau, Osaka City
Government

<speech>

“For the success of the Osaka-Kansai World

企業誘致プロジェクト(IBPC大阪)

Investment Promotion Project (IBPC Osaka)

「うめきた2期のまちづくりについて」

阪急阪神不動産株式会社 代表取締役副社長
諸富隆一氏

<大阪府の施策のご紹介>

「大阪の立地インセンティブについて」

大阪府商工労働部成長産業振興室 国際ビジネス・
企業誘致課 誘致推進グループ 誘致推進補佐
松原充寛氏

<大阪市の施策のご紹介>

「本社機能のバックアップ拠点を大阪・関西に
いざというときの対応力強化のために～」

大阪府・大阪市副首都推進局 企画担当係長
岩間真樹氏

「いらっしゃ～い !! 大阪へ～大阪市工業用水道につ
いて～」

大阪市水道局総務部お客さまサービス課 営業企
画担当課長代理 勘佐充広氏

「大阪市イノベーション拠点立地促進助成金制度に
ついて」

大阪市経済戦略局立地交流推進部 事業調整担当
課長代理 葉山正也氏

「関西圏国家戦略特区 雇用労働相談センターにつ
いて」

大阪市経済戦略局立地交流推進部担当係長
吉田智子氏

<内閣府地方創生推進事務局講演>

「地方拠点強化税制について」

内閣府 地方創生推進事務局企画官

下世古光可氏

<閉会挨拶>

大阪市経済戦略局 立地交流推進部 部長
和田彩氏

Expo”

Mr. Ieaki Takeda, Director, International
Exhibitions Promotion Office, Ministry of
Economy, Trade and Industry

“International attraction city Osaka Improvement
of urban attraction and promotion of tourism”

Mr. Shinya Hashizume, Distinguished Professor,
Organization for Research Promotion, Osaka
Prefecture University

“About urban development of Umekita Phase 2”

Mr. Ryuichi Morotomi, Executive Vice
President, Hankyu Hanshin Properties Corp.

<Introduction of measures of Osaka Prefecture
Government>

“About location incentives in Osaka”

Mr. Mitsuhiro Matsubara, Assistant Director of
Investment Promotion Division, Investment
Promotion Group, International Business and
Investment Division Department of Commerce,
Industry and Labor

<Introduction of measures of Osaka City Government>

“The Backup bases for headquarters’ functions in
Osaka and Kansai — to strengthen the response
capability with emergency —”

Ms. Maki Iwama, Liaison Officer for Planning,
Second Capital Promotion Bureau, Osaka
Prefecture and City of Osaka

“Welcome to Osaka !! ~About Osaka City
Industrial Water Supply”

Mr. Mitsuhiro Kansa, Assistant Manager of
Sales Planning, Customer Service Division,
General Affairs Department, Osaka Municipal
Waterworks Bureau

“Subsidy Program for Investment Promotion of
Innovation Base in Osaka City”

Mr. Masaya Hayama, Assistant Manager for
Business Development, Economic Strategy
Bureau, Osaka City Government

“About Kansai National Strategic Special Zone”

Ms. Tomoko Yoshida, Liaison Officer for
Business Development, Economic Strategy
Bureau, Osaka City Government

<Lecture by secretariat of the Office for Promotion
of Regional Revitalization, Cabinet Office >

“Tax system to strengthen regional locations”

Mr. Mitsuyoshi Shimoseko, Planning officer,
secretariat of the Office for Promotion of
Regional Revitalization, Cabinet Office

<Closing Remarks>

Ms. Aya Wada, Director for Business
Development, Economic Strategy Bureau,
Osaka City Government

(3) 企業進出・定着支援事業

①相談窓口の設置

インテックス大阪内にて相談窓口を設置し、進出検
討企業に対して不動産物件の情報提供等、市内事業所
設置関心企業への支援を行った。

(3) Assists Companies' advancement to and Settlement in Osaka City

① Support service

We support companies that are interested in
establishing business operation in Osaka, by
providing real estate property information and etc. .

<事業用地・オフィス物件等の情報提供>

提供社数：33社 提供物件数：187件
提供物件視察数：41件 成約件数：4件

②ビジネスサポートオフィスの運営

市内への事業所設置の準備拠点として、無料のレンタルオフィス（個室6室、シェアオフィス1室）を運営し、大阪への事業所設置を考える外国企業等に無料のオフィスと関連サポートを提供した。

<2018年度運営実績> 利用企業数：12社（6カ国）

③大阪への進出関心企業の支援

大阪への投資に関心を持つ国内外の企業等を招聘し、大阪企業とのビジネスマッチング、進出に関するコンサルティングや翻訳サービスを無料で提供する等、大阪でビジネスを開始するための支援を行った。

<招聘実績> 39回/31社（11カ国・地域）

④大阪進出企業定着支援事業

大阪市、大阪府、大阪商工会議所が大阪進出支援を行った企業を対象とした「大阪ビジネス交流クラブ」の運営に協力し、セミナーや在阪企業との交流会等を開催する等、進出後の定着支援を行った。

<第21回大阪ビジネス交流クラブ>

開催日：2018年11月6日(火)
開催場所：大阪商工会議所6階白鳳の間
参加人数：60名

<第22回大阪ビジネス交流クラブ>

開催日：2019年3月5日(火)
開催場所：大阪商工会議所6階白鳳の間
参加人数：61名

⑤大阪に本社を置く企業へのビジネス情報配信業務

大阪に本社を置く企業とのネットワーク構築及び在阪企業の本社機能流出抑止のため、企業の事業活動に資するビジネス関連情報をメールマガジンにて定期的な配信を行なった。

<メールマガジンの配信回数>年：12回

<Provision of real estate property information>

Information given to: 33 companies
Number of property information provided: 187
Number of on-site property check-up: 41
Number of contracts: 4

②Management of Business Support Office (BSO)

We managed free rental offices (6 Individual rooms and a Share office) as preparatory bases for establishing business base in Osaka along with the related support to domestic and overseas companies who are considering setting up their business base in Osaka.

<Number of companies who used BSO in FY2018>
12 companies (6 countries)

③ Support activities for companies interested in investing in Osaka

We invited companies and organizations who are interested in investing in Osaka to provide support in business start-up in Osaka. We also provided free consultation in relation to investment in Osaka as well as translation services and business matching services with local companies in Osaka.

<Number of invitation>
39 cases for 31 companies (11 countries/regions)

④Support activities to secure establishment of companies set up in Osaka

We cooperated on the operation of "Osaka Business Networking Club", which involves Osaka City, Osaka prefecture and the Osaka Chamber of Commerce & Industry (OCCI). We provided the support in order to secure the establishment of the companies who have set up their business base in Osaka by holding seminars and interactive meetings with local businesses in Osaka.

<The 21th Osaka Business Networking Club>

Date: Nov. 6 (Tue), 2018
Venue: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI) 6th Floor 'Hakuho'
Number of participants: 60

<The 22th Osaka Business Networking Club>

Date: Mar. 5 (Tue), 2019
Venue: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI) 6th Floor 'Hakuho'
Number of participants: 61

⑤Business information distribution to the company establishing the head office in Osaka

In order to establish networks with companies whose headquarters located in Osaka, and also to prevent relocation of company headquarters located in Osaka to another city, email newsletters are distributed periodically.

<Number of issues in FY2018>

Issued 12 times a year



経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

(1) BPC等における海外ビジネス促進事業 企業ミッション派遣並びに海外商談会

①オーストラリア・メルボルン市 企業ミッション団派遣

大阪市の姉妹都市であるメルボルン市およびその近郊は、医療・ヘルスケア分野において、がん、肝細胞研究・治療、臨床試験、医療技術等に秀でた世界有数の医療・生命科学地域とされており、研究者、事業家、投資家、アクセラレータ等により広範囲のビジネスサポートが提供されていることから、本ミッションでは専門サポーター同行のもと、当該分野におけるビジネス展開を検討している在阪企業と共に、王立メルボルン病院をはじめ、医療・福祉関連の企業、研究機関等を訪問し、現地のビジネス・投資環境の理解を深めるとともに、将来的なビジネスパートナーやサポーターとなりうる実務担当者を紹介し、今後の事業展開に繋げることが出来た。また、期間中に姉妹都市40周年記念事業として二度に渡り開催された記念レセプションに参加し、両市の各プロジェクト担当者などを紹介したことで、更なるビジネス展開のきっかけとなる機会を提供した。

- ・実施時期：2018年12月17日(月)～19日(水)
<3日間>
- ・実施場所：オーストラリア・メルボルン市
- ・主催：大阪市
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- ・後援：メルボルン市政府、オーストラリア・インダストリー・グループ (Ai Group)、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- ・協力：大阪商工会議所、(独)日本貿易振興機構 (ジェトロ) 大阪本部、オーストラリア貿易投資促進庁 (Austrade)、オーストラリアビクトリア州政府東京事務所、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- ・参加企業：3社 (4名)

②メルボルン市での訪問型商談

ミッションに参加した在阪企業3社に対し、渡航前より現地の医療・ヘルスケア、介護ビジネスに精通した海外展開サポーターを通じて、事前に必要な情報の提供や質問等のフィードバックを行いつつ、現地では訪問を希望した王立メルボルン病院をはじめ、医療、福祉関連の企業、研究機関、アクセラレータなどを訪問し、実務担当者との商談をアレンジすることで、自

(1) Overseas Business Promotion Activity at BPC, etc. : Business Delegation and Overseas Business Meeting

①Australia Melbourne City Business Delegation

Melbourne "Osaka's sister city" and its outskirts are renowned as one of the world's leading health and life science communities with its unrivalled studies, treatments, clinical tests and medical technology of cancer and hepatic cells. In the city, a wide range of business support services are available from researchers, business people, investors and accelerators. On our mission, guided by an expert supporting us, we visited The Royal Melbourne Hospital, health and welfare companies and research bodies. We were accompanied by some Osaka companies that are studying the prospect of developing business in this field. That opportunity deepened our understanding of the business and investment environment there. At the same time, we also introduced the managers of those Osaka companies to the staff of the institutions we visited in Melbourne, hoping that doing so might lead to business partnerships in the future. We believe that knowing each other this way will clear the way for new business prospects in the future. During the visit, we participated in the anniversary reception twice that celebrated the 40th anniversary of the sister city partnership between Osaka and Melbourne. By introducing the project staffs of both cities to the Osaka companies, we created an opportunity that might open up the prospect for further business development.

- ・Period : Dec. 17 (Mon) to 19 (Wed), 2018 <3days>
- ・Location : Australia, Melbourne City
- ・Organizer : Osaka City Government
- ・Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Supporting organization : City of Melbourne, The Australian Industry Group (AiGroup), Osaka Overseas Business Promotion Organization
- ・Collaborating organization : Chamber of Commerce and Industry, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), The Australian Trade and Investment Commission (Austrade), State Government of Victoria Australia, Tokyo representative office, Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation JAPAN, Osaka Business Partner City Council
- ・Participating companies : 3 (4 individuals)

②Direct One-on-one Business Meetings in Melbourne City

Even before leaving for Melbourne, we had taken meticulous care of the three participating companies from Osaka by providing the information they needed in advance and answering their inquiries. Our care was helped by the experts who supported our overseas business development and were familiar with Melbourne's medical, health-care and nursing-care business. During our stay in Melbourne,

社製品・技術のオーストラリア市場での可能性や課題を確認でき、今度のビジネス開拓の足がかりとなる機会を提供した。

- ・実施時期：2018年12月17日(月)～19日(水)
- ・主催：大阪市
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- ・後援：メルボルン市政府、オーストラリア・インダストリー・グループ(Ai Group)、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- ・大阪企業数：3社
- ・オーストラリア商談先数：12社
- ・商談件数：34件
- ・海外展開サポーター(※)：1名
(※)幅広いジャンルでの知識や貿易実務の専門知識を有する専門家で、会期前から会期中、会期後の商談等をフォローし、企業ニーズに応じた支援を行う。

(2) BPC等における海外ビジネス促進事業 見本市出展

①フード&ホテル タイランド2018

「安心・安全」、「高品質で美味しい」、「健康に良い」と世界各地で日本食への関心は高まっており、タイはアセアンのハブとしても機能している。そのタイ・バンコクで開催される見本市「Food & Hotel Thailand 2018」へインセンティブ(出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援)の提供を受けた大阪市支援企業6社にて「大阪市ブース」を形成し、企業の販路開拓支援を行うとともに、「食いだおれ」の町としての大阪の強みをプロモーションした。

- ・実施時期：2018年9月5日(水)～8日(土)
- ・実施場所：バンコク・インターナショナル・トレード&エキシビジョン・センター (BITEC)
- ・支援企業数：6社(6小間)
- ・商談件数：313件
- ・海外展開サポーター：1名

<フード&ホテル タイランド2018概要>

- ・会期：2018年9月5日(水)～8日(土)
- ・会場：バンコク・インターナショナル・トレード&エキシビジョン・センター(BITEC)
- ・主催：UBM Bangkok Exhibition Services Ltd.
- ・出展者数：35ヶ国・地域から463社の出展者
- ・来場者数：66ヶ国・地域から29,021名のトレード・バイヤー

we visited The Royal Melbourne Hospital, health and welfare companies, research bodies and accelerators, and also arranged working-level meetings. That opportunity made the participating companies from Osaka realize the marketability and challenges of their products and services in the Australian market, which could be a foothold for further business development.

- ・Date: Dec. 17 (Mon) to 19 (Wed), 2018
- ・Organizer: Osaka City Government
- ・Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Supporting organization: City of Melbourne, The Australian Industry Group (AiGroup), Osaka Overseas Business Promotion Organization
- ・Number of Companies from Osaka: 3
- ・Number of Austrarian Companies/Organizations: 10
- ・Business Inquiries: 34
- ・Number of Overseas Development Supporters(※): 1
(※)Specialists who have knowledge in a wide range of fields, or specialized knowledge in trading affairs. Provided support from the pre-fair to the in-fair and post-fair business meeting, etc. and provided aid depending on corporate needs.

(2) Overseas Business Promotion Activities at BPC, etc.: Exhibiting at Trade Fairs

① Food & Hotel Thailand 2018

“Safety and security.” “High-quality and good taste.” “Good for health.” The interest to the Japanese food is rising all over the world. Thailand is functioning as an ASEAN hub of trade. We worked with 6 companies from Osaka city who were given incentives (a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, aid from overseas development supporters, and aid in creation of the joint flyer) to create the “Osaka City Booth” for the food trade fair, the “Food & Hotel Thailand 2018”, held in Bangkok, Thailand. We provided aid for the expansion of these companies’ sales routes, as well as promoted Osaka’s strength in being a “city for foodies”.

- ・Period: Sep. 5 (Wed) to 8 (Sat), 2018
- ・Venue: Bangkok International Trade & Exhibition Centre (BITEC)
- ・Number of supporting companies: 6
(6 booth spaces)
- ・Business Inquiries: 313
- ・Number of overseas development supporters: 1

<Outline of Food & Hotel Thailand 2018>

- ・Period: Sep. 5 (Wed) to 8 (Sat), 2018
- ・Venue: Bangkok International Trade & Exhibition Centre (BITEC)
- ・Organizer: UBM Bangkok Exhibition Services Ltd.
- ・Number of participants: 463 participants from 35 countries/regions
- ・Number of visitors: 29,021 trade buyers from 66 countries/regions

経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

②ビューティーアジア シンガポール2019

近年、日本の美容・健康関連商品はアジア市場での需要が急速に拡大している。シンガポールにて開催された東南アジア最大の美容展示会「ビューティーアジア2019」にインセンティブ（出展小間料補助、通訳提供、海外展開サポーターによる支援、共同チラシ作成等）の提供を受けた大阪企業8社と大阪府企業3社にて「大阪ブース」を形成し、美容市場への販路拡大支援を行った。

- ・実施時期：2019年2月25日(月)～27日(水)
- ・実施場所：サンテックシンガポール国際会議展示場
- ・支援企業数：8社8小間
- ・商談件数：228件
- ・海外展開サポーター：1名

<シンガポール・ビューティーアジア2018概要>

- ・会期：2019年2月25日(月)～27日(水)
- ・会場：サンテックシンガポール国際会議展示場
- ・主催：Lines Exhibition Pte Ltd
- ・出展者数：14ヶ国・地域から155社の出展者
- ・来場者数：7,000人ちかくのトレード・バイヤー

(3) 大阪でのBPCとのビジネス交流事業 商談会

①タイ国美容関連商談会2018 (大阪)

タイ王国より注目のオーガニック製品やスキンケア、ヘアケアなどの美容関連商品を扱う企業5社を大阪に招き、タイ国政府貿易センター大阪との共催により、『タイ国美容関連商談会2018』を開催した。タイ企業とのビジネス、新規商材の開拓に関心を持つ日本の卸売業者、小売業者など20社が参加し、会場では多くの商談が行われた。

- ・開催日：2018年6月14日(木)
- ・開催場所：大阪産業創造館 3階 マーケットプラザ
- ・主催：大阪市、タイ国政府貿易センター(DITP) 大阪
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター(IBPC大阪)
- ・共催：大阪商工会議所
- ・後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ) 大阪本部、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- ・来日企業数：5社
- ・参加日本企業：20社(大阪市内企業11社)
- ・商談件数：58件
- ・商談品目：スパ、ボディケア、スキンケア、フェイシャルオイル他

② Beauty Asia Singapore2019

Japanese products related to beauty and healthy are expanding rapidly to Asia market in recent years. We exhibited an "Osaka Booth" at Singapore's "Beauty Asia 2019" which is the biggest beauty and health products trade fair in Southeast Asia with 8 companies from Osaka city who were given incentives (a subsidy for an exhibition booth, interpretation support, aid from overseas development supporters, and aid in creation of the joint flyer) and 3 companies from Osaka prefecture in order to expand the companies' sales routes in the cosmetic market.

- ・Period: Feb. 25 (Mon) to 27 (Wed), 2019
- ・Venue: Suntec Singapore Convention and Exhibition Centre
- ・Number of supporting companies: 8(8booth spaces)
- ・Business Inquiries: 228
- ・Number of overseas development supporters: 1

<Outline of Beauty Asia Singapore 2019>

- ・Period: Feb. 25 (Mon) to 27 (Wed), 2019
- ・Venue: Suntec Singapore Convention and Exhibition Centre
- ・Organizer: Lines Exhibition Pte Ltd
- ・Number of participants: 155 participants from 14 countries/regions
- ・Number of visitors: Close to 7,000

(3) Business Interaction Activities with BPCs in Osaka: Business Meetings

① Thailand Beauty related Business Meetings2018 in Osaka

5 Thailand companies handling organic products and beauty related products such as skin care and hair care product, that are attracting a great deal of attention in Japanese market were invited to Osaka. The business meetings were co-hosted with Thai Trade Center (DITP), Osaka. Altogether 20 companies including Osaka based wholesalers and retailers which were interested in business with Thailand companies and willing to find new commercial materials participated, and many business meetings were held at the venue.

- ・Date: Jun. 14 (Thu), 2018
- ・Venue: Market plaza, Osaka Business Innovation Center 3F
- ・Organizer: Osaka City Government, Thai Trade Center (DITP), Osaka
- ・Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Co-organizer: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI)
- ・Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- ・Companies visiting Japan from overseas: 5
- ・Participating Japanese companies: 20 (11 companies in Osaka city)
- ・Business Inquiries: 58
- ・Business meeting items: spa products, body care products, skin care products, facial oil etc.

②フィリピンビジネス商談会2018 (大阪)

フィリピン総領事館商務部と共にフィリピン工業用品関連企業計6社を大阪に招き、個別商談会を開催した。関西での取引先やビジネスパートナーの開拓を希望するフィリピン企業が一堂に集まり、製品の輸出入、代理店契約などに関心を持つ日本企業24社との商談会を実施した。54件の商談が行われ、満足度の高い有意義な商談会となった。

- ・開催日：2018年7月27日(金)
- ・開催場所：りそなグループ大阪本社 地下2階 大会議室
- ・主催：大阪市
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- ・共催：在大阪フィリピン総領事館商務部、大阪商工会議所、りそなグループ(りそな銀行、近畿大阪銀行、関西アーバン銀行、みなと銀行)
- ・後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、大阪海外市場プロモーション事業推進協議会
- ・来日企業数：6社
- ・参加日本企業：24社(大阪市内企業：13社)
- ・商談件数：54件
- ・商談品目：工業用品(自動車部品、電子部品、プラスチック製品等)

<併催セミナー>

フィリピンビジネスセミナー

近年フィリピンは、ドゥテルテ大統領の掲げる経済成長戦略を積極的に推し進め、2018年第1四半期には6.8%と昨年の同時期を上回る経済成長を達成した。1億人を突破した人口は順調な伸びを続け、市場としての魅力も高くなっている。また、高い英語力を有する若い労働力が豊富なことは投資先としてのフィリピンがもつ大きな利点のひとつである。

今回のセミナーでは、フィリピン貿易産業省ロペス大臣が自ら、自動車産業をはじめとするフィリピン政府の新しい製造業再生プログラムや最新経済情報を提供した。合わせて、フィリピンに実際に進出している日本企業より進出の具体例を紹介した。

- ・開催日：2018年7月27日(金)
- ・開催場所：りそなグループ大阪本社 地下2階 講堂
- ・主催：在大阪フィリピン共和国総領事館商務部、(公社)関西経済連合会
- ・共催：大阪商工会議所、りそなグループ(りそな銀行、近畿大阪銀行、関西アーバン銀行)

②Philippines Business Meeting 2018 in Osaka

Together with Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, a total of 6 Philippine companies handling industrial supplies were invited to Osaka, and individual business meetings were held. Philippine companies wishing to find customers and develop business partners in Kansai gathered together and engaged in business talks with 24 Japanese companies interested in exporting and importing products, distributorship agreement, etc. Altogether 54 business negotiation were conducted, which made the business meetings satisfactory and productive event.

- ・Date: Jul. 27 (Fri), 2018
- ・Venue: Large Conference Room, Resona Group Osaka Headquarters 2nd basement floor
- ・Organizer: Osaka City Government
- ・Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Co-organizer: Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI), Risona Group (Resona Bank, Kinki Osaka Bank, Kansai Urban Bank, Minato Bank)
- ・Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- ・Companies visiting Japan from overseas: 6
- ・Participating Japanese companies: 24 (13 companies in Osaka city)
- ・Business Inquiries: 54
- ・Business meeting items: industrial supplies (automobile parts, electronic parts, plastic products, etc.)

<Joint Seminar>

Philippines Business Seminar

The Philippines' economy expanded by 6.8% in the first quarter of 2018, exceeding the growth rate recorded in the same period in the previous year, propelled by President Duterte's aggressive economic growth strategies in the past years. With its population continuing to grow even after surpassing the 100 million benchmark, the country is becoming increasingly attractive as a market. Another strong point of the nation is its large, young and English-speaking workforce, which makes the country particularly appealing as an investment destination.

The seminar we held this time was attended by Mr. Ramon M. Lopez, Secretary of the Department of Trade and Industry of the Philippines. He explained the Philippine Government's new regeneration program for the manufacturing industry, including the automobile sector, and also presented the latest economic data.

Meanwhile, the participating Japanese companies that are conducting business in the Philippines presented their cases of business expansion in the nation.

- ・Date: Jul. 27 (Fri), 2018
- ・Venue: Lecture Hall, Resona Group Osaka

経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

- 行、みなと銀行)
- ・後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)りそなアジア・オセアニア財団、(一社)関西経済同友会
- ・協力：大阪府

セミナー概要：

<開会の挨拶>

在大阪フィリピン共和国総領事館総領事
マリアアイリーンH. ブガリン氏

<基調講演>

- 「最新フィリピン製造業再生プログラムについて」
フィリピン貿易産業省大臣 ラモンMロペス氏
- <講演2>「フィリピン進出事例」
オービー工業(株) 代表取締役会長 大村達也氏
- <講演3>「フィリピン建設業界について」
フィリピン貿易産業次官(副大臣)
ロウエルS. バルバ氏

出席者数：102名

③ベトナムIT商談会2018(大阪)

【BPCラウンドテーブル会議2018併催商談会】

ベトナムは近年、情報通信産業、特にソフトウェアのアウトソーシングやプログラム開発などプロジェクトの発展が目覚ましく、海外からも注目が高まっている。この様な中、BPCラウンドテーブル会議2018の開催に伴って、ベトナムに本拠を置く優秀なIT関連企業16社を大阪に招き、ベトナムビジネスに関心を持つ大阪のIT関連企業との商談会を実施した。

- ・開催日：2018年8月30日(木)
- ・開催場所：ハイアットリージェンシー大阪2階
クリスタルボールルーム
- ・主催：大阪市
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター
(IBPC大阪)
- ・共催：大阪商工会議所、Vietnam Information Technology Outsourcing Alliance (VNITO Alliance)、Quang Trung Software City Development Co. Ltd (QTSC)
- ・後援：在大阪ベトナム社会主義共和国総領事館、(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、大阪・海外プロモーション

- Headquarters 2nd basement floor
- ・Organizer: Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center, The Kansai Economic Federation (Kankeiren)
- ・Co-organizer: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI), Risona Group (Resona Bank, Kinki Osaka Bank, Kansai Urban Bank, Minato Bank)
- ・Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, The Resona Foundation for Asia and Oceania, Kansai Keizai Doyukai (Kansai Association of Corporate Executives)
- ・Collaborating organization: Osaka Prefecture Government

Outline of the seminar:

- <Opening Remark> Maria Aileen H. Bugarin, Philippine Consul General
 - <Keynote Speech>
「About the Latest Philippine Manufacturing Revitalization Program」
Mr. Ramon M. Lopez, Secretary of Department of Trade and Industry Philippines
 - <Speech 2>
「Case study: Japanese Companies' advancement into Philippines」
Mr. Tatsuya Omura, CEO, OB KOGYO GROUP
 - <Speech 3>
「About the Philippines Construction Industry」
Mr. Rowel S. Barba, Undersecretary of Department of Trade and Industry Philippines
- Number of participants: 102

③Vietnam IT Business Meetings in Osaka

【BPC Roundtable 2018 Osaka Concurrent Event】

In recent years, there has been remarkable progress in Vietnam with respect to information communication production, especially in software outsourcing and program development, which has caught the eye of many overseas countries. In this global climate, we invited 16 excellent IT-related companies based in Vietnam to Osaka, in conjunction with an invitation to BPC Roundtable 2018. We then conducted business meetings for IT related companies in Osaka that were interested in doing business with Vietnam.

- ・Date: Aug. 30 (Thu), 2018
- ・Venue: Crystal Ballroom, Hyatt Regency Osaka 2F
- ・Organizer: Osaka City Government
- ・Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Co-organizer: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI), Vietnam Information Technology Outsourcing Alliance (VNITO Alliance), Quang Trung Software City Development Co. Ltd. (QTSC)
- ・Supporting organization: Consulate General of the Socialist Republic of Vietnam in Osaka, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka and Overseas Market Business Promotion Center
- ・Companies visiting Japan from overseas: 16

事業推進協議会

- ・ 来日企業数：16社
- ・ 参加日本企業：29社（大阪市内企業：21社）
- ・ 商談件数：112件
- ・ 商談品目：ソフトウェア開発、ITアウトソーシング、ITメンテナンスサービス、ITコンサルティングサービス、ブロックチェーンサービス、システム開発、アプリケーション開発、ITパーク運営等

④香港食品バイヤー商談会2018

香港貿易発展局と共に香港からバイヤーを14社招聘し商談会を開催した。香港は関税がなく他国と違い規制が少ないことに加え、アジアの貿易ハブとなっており、2007年度以降、日本の農林水産物・食品の輸出先第一位となっている。香港への販路開拓の場として、日本の製造業、商社など36社が参加し、多くの商談が行われた。

- ・ 開催日：2018年10月30日(火)
- ・ 開催場所：マイドーム大阪8階 第1・2・3会議室
- ・ 主催：大阪市、香港貿易発展局
- ・ 受託事業者：（一財）大阪国際経済振興センター（IBPC大阪）
- ・ 共催：大阪商工会議所
- ・ 後援：（独）日本貿易振興機構（ジェトロ）大阪本部、大阪・海外プロモーション事業推進協議会
- ・ 来日企業数：14社
- ・ 参加日本企業：36社（大阪市内企業：22社）
- ・ 商談件数：90件
- ・ 商談品目：健康食品、水産、清涼飲料、和菓子、茶、調味料他

**(4) 大阪でのBPCとのビジネス交流
事業セミナー**

インドネシア ハラルビジネスセミナー2018
～インドネシアハラル市場の可能性と

ハラル認証について～

日本・インドネシア国交樹立60周年事業としてインドネシア総領事館と共催でセミナーを開催した。インドネシアウラマ評議会よりインドネシアのハラル認証に焦点を当てた講演をはじめ、ジェトロより「インドネシアの経済について」や日本アジアハラル協会より「ハラルビジネスについて」などのご講演を頂

- ・ Participating Japanese companies:29 (21 companies in Osaka city)
- ・ Business Inquiries : 112
- ・ Business meeting items : software development, IT outsourcing, IT maintenance service, IT consulting service, block chain service, system development, application development, IT park management, etc.

④Hong Kong Food Buyer Business Meetings 2018
in Osaka

In cooperation with The Hong Kong Trade Development Council (HKTDC), we invited 14 Hong Kong buying agents to host a business fair. With no customs duties and fewer import regulations than other nations, Hong Kong has established itself as a trading hub in Asia. Since 2007, the country has continued to come first in the list of Japan's exporting destinations in the field of agricultural, forestry, fishery and food products. Seeking new channels to Hong Kong, 36 Japanese manufacturers and trading companies participated and had numerous meetings.

- ・ Date : Oct. 30 (Tue), 2018
- ・ Venue : Conference room 1, 2 and 3, MyDome Osaka 8F
- ・ Organizer : Osaka City Government, Hong Kong Trade Development Council
- ・ Commissioned organization (Secretariat) : Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・ Co-organizer : Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI)
- ・ Supporting organization : Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Osaka and Overseas Market Business Promotion Center
- ・ Companies visiting Japan from overseas : 14
- ・ Participating Japanese companies:36 (22 companies in Osaka city)
- ・ Business Inquiries : 90
- ・ Business meeting items : health foods, fisheries, beverages, Japanese confectionery, teas, seasonings etc.

**(4) Business Interaction Activities
with BPCs in Osaka : Seminar**

①Indonesia Halal Business Seminar 2018
～ Potential of Halal Market and

Halal Certification System in Indonesia ~

Together with the Indonesian Consulate General, the seminar was held as the Commemorative Events of the 60th Anniversary of Japan - Indonesia Diplomatic Relations. At the seminar, the professional certification body (LPPOM MUI) delivered a lecture on the halal certification system in Indonesia. Also, JETRO spoke on Indonesia's economy, and the Nippon Asia Halal Association

経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

いた。皆様のハラールへの関心は非常にたかいもので、インドネシア総領事館と関係者の人数を含めると141名の参加となった。

- ・開催日：2018年11月8日(木)
- ・開催場所：大阪産業創造館4階 イベントホール
- ・主催：大阪市
- ・受託事業者：(一財)大阪国際経済振興センター (IBPC大阪)
- ・共催：在大阪インドネシア共和国総領事館、大阪商工会議所
- ・後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)大阪産業振興機構、インドネシア貿易振興センター、NPO法人日本アジアハラール協会、(一社)日本インドネシア経済協会、(一社)関西ムスリムインバウンド推進協議会、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会

セミナー概要：

<主催者挨拶>

大阪市経済戦略局 交流推進担当部長 和田彩氏

<講演1>「インドネシアの経済・投資環境概況」

ジェトロ海外調査部アジア大洋州課

課長代理 新田浩之氏

<講演2>「インドネシアのハラール認証について」

LPPOM MUI (インドネシアウラマ評議会)

ヌール・ワヒド氏

<講演3>「ハラールビジネスを成功させるハラール認証団体の選び方」

NPO法人日本アジアハラール協会

代表理事 サイド・アクター博士

<講演4>「インドネシアとの輸出入からムスリムへのおもてなしまで」

(株)ヴィタリテ取締役／(一社)関西ムスリムインバウンド推進協議会理事

宮下貴広氏

・出席者数：141名

gave a presentation about Halal business. Reflecting the general public's strong awareness of Halal needs, there were as many as 141 participants, including those from the Consulate-General of the Republic of Indonesia in Osaka and other parties concerned.

- ・Date: Nov. 8 (Thu), 2018
- ・Venue: Event Hall, Osaka Business Innovation Center4F
- ・Organizer: Osaka City Government
- ・Commissioned organization (Secretariat): Osaka International Business Promotion Center (IBPC Osaka)
- ・Co-organizer: Consulate General of The Republic of Indonesia Osaka, Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI)
- ・Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka Foundation for Trade & Industry, NPO Japan Asia Halal Association, Japan Indonesia Business Association, Kansai Association of Business Promotion for Muslim, Osaka and Overseas Market Business Promotion Center

Outline of the seminar :

<Welcome Remarks>

Ms. Aya Wada, Director for Business Development, Economic Strategy Bureau, Osaka City Government

<Speech 1>

"Economic Outlines and Investment Environment in Indonesia"

Mr. Hiroyuki Nitta, JETRO Global Research Dept. Asia-Oceania Section

<Speech 2>

"Halal Certification System in Indonesia"

Mr. Nur Wahid, Head of Professional Certification Body, LPPOM MUI

<Speech 3>

"How to choose Halal Certification Organization ~for your successful Halal Business~"

Dr. Saeed Akhtar, Director of Nippon Asia Halal Association

<Speech 4>

"From Export/ Import Business with Indonesia to Hospitality Business toward Muslim"

Mr. Takahiro Miyashita, Director of K.K. Vitalite / Director of Kansai Association of Business Promotion for Muslim

・Number of participants: 141

(5) 広報事業

ビジネス・パートナー都市(BPC)等交流事業とその支援内容、並びに海外展開に役立つ情報をウェブサイトやパンフレット等の広報媒体により、広く市内企業へ周知し、海外展開を検討しており、支援事業の利用を希望する企業の発掘に努めた。

(5) Public Relations

Information regarding interactions with Business Partner Cities (BPC), etc. and details of support activities, as well as information useful for overseas expansion is being widely transmitted through the use of communications media such as websites and pamphlets, and we strove to discover companies looking to develop overseas who wanted aid from support businesses.

①メールマガジンを活用したBPC事業及び海外ビジネス関連情報の発信

国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連事業に加え、他団体が実施するイベント情報をIBPC大阪メールマガジン会員（約2,800社）に向け配信した。

<メールマガジンの配信回数> 年：55回

<広報協力件数> 年：159件

②SNSでの情報発信

フェイスブック等のSNSページを開設し、国内外の商談会、経済ミッションなどのBPC関連イベントの告知を行う他、他団体のイベント情報、海外ビジネスに役立つ情報をタイムリーに発信した。

<SNS投稿回数> 年：230回

③ウェブサイトを活用した情報発信

IBPC大阪が運営しているウェブサイト（日・英）に加えて、別途画像やイラストなどを駆使した広報効果の高いウェブサイト（日本語）を運営し、ビジネスパートナー都市（BPC）等交流事業と支援内容について分かりやすく掲載するとともに、BPC事業だけでなく、他団体が実施するイベント情報など、海外ビジネス展開に役立つ幅広い情報を掲載した。

<2018年度トップページアクセス数>

日本語版：10,316 英語版：857

<全体ページビュー> 年：26,739

<ウェブサイト訪問回数> 19,950

④FAXレポート配信

ビジネス・パートナー都市(BPC)等交流事業の内、国内外の商談会、経済ミッション、海外展示会出展事業などの企業募集や集客が必要な事業に限り、IBPC大阪会員に向けFAXにてイベント情報を配信した。

FAXレポート送付数：7,734件

⑤広報用パンフレットの制作、情報発信

ビジネス・パートナー都市（BPC）等交流事業と支援内容について分かりやすく取りまとめたパンフレット（日本語）を制作し、関連のイベント会場や企業・団体訪問時に提供し、当該事業について幅広く情報を発信した。

発行部数：日本語版 1,000部 英語版 100部

配布期間：2018年4月～2019年3月

配布場所：BPC事業（セミナー、展示会、国内商談

①Transmission of information regarding BPC activities and overseas businesses using email newsletters

In addition to information on BPC-related activities such as domestic and overseas business meetings and economic missions, we sent out information on events being held by other organizations to IBPC Osaka email newsletter subscribers (approx.2,800 members).

<E-mail Newsletter Number of issues>

Issued 55 times a year

<Number of times PR aid was given>

159 times a year

②Transmitting information using SNS

Through a SNS site on platforms like Facebook, we posted information regarding BPC-related events such as domestic and overseas business meetings and economic missions. Additionally, we posted information on events by other organizations and useful information for overseas business in a timely fashion.

<Number of posts on SNS> Posted 230 times a year

③Information transmission using websites

In addition to the website that IBPC Osaka manage (Japanese, English), we operated another website (Japanese) that uses images and illustrations for a greater PR effect and to clearly display Business Partner City (BPC) interaction activities as well as support details. Along with BPC activities, the site also displays information on events being held by other organizations, and a wide range of useful information for overseas business development.

<Number of visits to the websites in FY2018>

Japanese top page view : 10,316

English top page view : 857

<Total Page Views> 26,739

<Access to Website> 19,950 hits a year

④Fax report transmissions

Of the businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), we selected those that needed corporate recruitment and to attract customers in domestic and overseas business meetings, economic missions, overseas exhibition activities, etc., and sent out event information via fax to IBPC Osaka members.

FAX Report Circulation : 7,734

⑤Creation of advertisement pamphlets, information dissemination

We created a pamphlet (Japanese) that clearly and concisely summarized activities with businesses we are involved in, such as those in our Business Partner Cities (BPC), as well as support details. We gave out these pamphlets to relevant event venues as well as when companies/organizations were visited, in order to widely transmit information about relevant businesses.

<Circulation> Japanese version : 1,000

English version : 100

経済交流プロジェクト(IBPC大阪)

Economic Exchange Project (IBPC Osaka)

会) 実施会場、関連産業の展示会での企業個別アプローチ、大阪産業創造館、JETRO大阪、大阪商工会議所等の関連団体等

(6) 大阪市上海事務所の運営を通じた交流事業

大阪の貿易振興と各種の交流促進を目的に設置されている大阪市上海事務所を運営するとともに、引合斡旋業務や経済情報等の収集・提供、外国企業の誘致をはじめ各種交流を推進した。

大阪市上海事務所

(日本一般財団法人 大阪国際経済振興中心 上海代表処)

住所：〒200336 上海市延安西路2201号

上海国際貿易中心407室

電話：86-21-6275-1982

URL：http://osaka-sh.com.cn/

(7) その他、自主事業

海外ビジネス相談事業

企業からのニーズが高い中国・ベトナム・インドに関する相談について、投資、法務、税務、労務、ロジスティクス、仲裁等の専門アドバイザーを紹介し、各地域との取引及び現地への進出、進出後の諸問題等に関する各種個別相談を行った。また、中小企業が抱える様々な相談に対応した。

(8) 会員事業

IBPC大阪の会員向けを中心にセミナーなどを開催した。

「ビジネス英語セミナー2019」(計10回)

2019年1月11日(金)～3月28日(木)開催

参加者：27名

<Distribution period> April 2018 to March 2019

<Distribution location>

BPC activity (seminars, exhibitions, domestic business meetings) implementation venues, individual distribution to companies at exhibitions of relevant production fields, and in affiliate organizations such as the Osaka Urban Industry Promotion Center, Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), the Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI), etc.

(6) Networking Projects Through the Operation of Osaka City Government Shanghai Office

Osaka City Government Shanghai office has been established to promote international trade and deepen ties with Osaka City. This office, run through the IBPC Osaka, facilitate various exchanges, including business matching, gathering and providing economic/business information as well as promotion of investment in Osaka City.

Osaka City Government, Shanghai Office

Address: 2201 Yan An West Road, Shanghai 407,

Shanghai International Trade Centre Building, Shanghai 200336

Tel: 86-21-6275-1982

URL: http://osaka-sh.com.cn/

(7) Other

International Business Consultations

As for business related to China, Vietnam and India, IBPC Osaka has introduced expert advisers who recognize business needs such as investment, judicial affairs, tax matters, labors, logistics and mediations and also has provided individual consultation such as business with each area, overseas expansion and each troubles after expanded. Also, we provided consultation service to SMEs which holds various problems.

(8) Member Services

The seminar were held mainly for IBPC Osaka members.

“Business English Seminar 2019” (10sessions)

Jan. 11 (Fri) to Mar. 28 (Thu), 2019

Number of participants: 27



大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会)

Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

(1) BPCラウンドテーブルの開催

大阪市と大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は、BPCネットワークの創設30周年の節目となる本年、大阪を開催地として、2018年8月30日(木)にハイアットリージェンシー大阪にて「BPCラウンドテーブル2018」を開催した。「BPC各都市におけるビジネスイノベーションの創出と国際競争力の強化について」というテーマのもと、9都市が各都市のビジネスイノベーションの創出のための取り組みや課題を発表し、活発な意見交換が行われた。

併催プログラムとして、同日の午後には、「BPCネットワークング昼食会」が行われた後、大阪市の主催により、在阪企業のオープンイノベーションの促進やベンチャー企業の育成に向けた取り組みの紹介を目的とした「BPCビジネスイノベーションセミナー」、そして大阪市の万博誘致に向けた取り組みや候補会場の夢洲地区の紹介を目的とした「万国博覧会(World EXPO)2025プロモーションツアー」が実施された。また、別会場では、日本企業とベトナム企業とのビジネスマッチングを目的に「ベトナムITビジネス商談会」が開催された。

同日の夕刻には、大阪市の主催により「BPCラウンドテーブルネットワークングレセプション」が開催された。冒頭に、吉村市長よりラウンドテーブル会議のテーマであるイノベーションの創出におけるBPC間の更なる協働と経済成長に向けた「BPC大阪宣言」が行われた後、会場では会議参加者、駐日外国公館・経済団体関係者など約120名が活発な交流を行った。

ラウンドテーブル会議前日の29日(水)には、「大阪市イノベーション創出拠点視察ツアー」が実施され、大阪イノベーションハブにて、大阪市のイノベーション創出の取り組みの紹介や在阪スタートアップによるプレゼンテーション(ピッチ)が行われた後に「BPCウェルカムディナー」が実施された。ラウンドテーブル会議翌日の31日(金)には「大阪ベイエリア視察ツアー」が実施され、会議参加者はG20サミット2019の候補会場であるインテックス大阪と製品評価技術基盤機構(NITE)を訪問し、大阪ベイエリアの最新動向を視察した。

- ・実施事業名：BPCラウンドテーブル2018大阪
- ・開催日：2018年8月30日(木)
- ・開催場所：ハイアットリージェンシー大阪3階
Regency-E

(1) BPC Roundtable 2018 Osaka

On this 30th anniversary milestone of the BPC affiliation, Osaka City Government and the Osaka Business Partner City Council hosted the “BPC Roundtable 2018” at Hyatt Regency Osaka in Osaka City on August 30, 2018 (Thu). This conference that gathers representatives from each of its member Business Partner Cities, among them 9 cities presented undertakings and challenges for creation of business innovation under the theme “Creation of Business Innovation and strengthening of International Competitiveness in Business Partner Cities,” and were then followed up with an active exchange of opinions among all fellow participants.

In the afternoon, after the “BPC Networking Luncheon” was held, Osaka City Government hosted the “BPC Business Innovation Seminar” that was the joint program to introduce Osaka’s private sector’s efforts to promote open innovation and foster venture companies and the “World EXPO2025 Promotion Tour” was programmed to both introduce Osaka City’s efforts in bringing World EXPO2025 to Osaka, as well as outline Yumeshima District as a candidate site for the Expo. Additionally, “Vietnam IT Business Meeting 2018” was held in a different venue to provide the business delegates from Vietnam and the businesses in Japan with business opportunities.

In the evening, the City of Osaka hosted the “BPC Roundtable Networking Reception”. Echoing with the conference’s discussion theme, Mayor Yoshimura began by making the “BPC Osaka declaration” towards further collaborations in innovation creation and economic growth in the BPC region. Afterwards, approximately 120 individuals from BPC Roundtable participants, foreign diplomatic offices and economic organization etc. actively interacted with each other at the venue.

On 29th (Wed), the day before the Roundtable Meeting, the “Osaka City Innovation Tour” was conducted. The tour included an explanation of Osaka City’s initiative to create innovation, and also an Osaka startups pitch session at Osaka Innovation Hab. A “BPC Roundtable Welcome Dinner” was then held afterwards.

Furthermore, on 31st (Fri), the day after the Roundtable Meeting, the “Osaka Bay Area Tour” was conducted. In the tour, Roundtable Meeting participants visited INTEX Osaka (G20 Osaka Summit 2019 Venue Candidate) and the National Institute of Technology and Evaluation (NITE) to investigate the latest trends in Osaka Bay Area.

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会)

Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

- ・主 催：大阪市、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- ・参加都市：大阪、香港、シンガポール、クアラルンプール、上海、ホーチミン、ムンバイ(オブザーバー)、メルボルン、天津(9都市)
- ・テーマ：「BPC各都市におけるビジネスイノベーションの創出と国際競争力の強化について」

関連行事：

- 大阪市イノベーション創出拠点視察ツアー
開催日時：2018年8月29日(水)
開催場所：大阪イノベーションハブ(OIH)
- BPCラウンドテーブルウェルカムディナー
開催日時：2018年8月29日(水)
開催場所：グランフロント大阪南館7階
- ナイトシティツアー
開催日時：2018年8月29日(水)
開催場所：梅田スカイビル(空中庭園展望台)
- BPCネットワークング昼食会(企業誘致プロモーション)
開催日時：2018年8月30日(木)
開催場所：ハイアットリージェンシー大阪地下1階
- BPCビジネスイノベーションセミナー
開催日時：2018年8月30日(木)
開催場所：ハイアットリージェンシー大阪リージェンシーD
- ベトナムIT商談会2018
開催日時：2018年8月30日(木)
開催場所：ハイアットリージェンシー大阪2階
クリスタルボールルーム
- 万国博覧会(World EXPO)2025プロモーションツアー
開催日時：2018年8月30日(木)
開催場所：大阪府咲洲庁舎44階会議室
- BPCラウンドテーブルネットワークングレセプション
開催日時：2018年8月30日(木)
開催場所：ハイアットリージェンシー大阪28階
サロンパノラマ
- 大阪ベイエリア視察ツアー
開催日時：2018年8月31日(金)
訪問先：インテックス大阪、(独)製品評価技術基盤機構(NITE)

- ・Event Name : BPC Roundtable meeting 2018 Osaka
- ・Date : Aug. 30 (Thu), 2018
- ・Venue : Regency-E, Banquet Tower3F, Hyatt Regency Osaka
- ・Organizer : Osaka City Government, Osaka Business Partner City Council
- ・Participants : Hong Kong, Singapore, Kuala Lumpur, Shanghai, Ho Chi Minh City, Mumbai (observer), Melbourne, Tianjin and Osaka (9cities)
- ・Theme : "Creation of Business Innovation and Strengthening of International Competitiveness in Business Partner Cities"

Concurrent Event :

- Osaka City Innovation Tour
Date : Aug. 29 (Wed), 2018
Venue : Osaka Innovation Hub (OIH) @ Grand Front Osaka
- BPC Roundtable Welcome Dinner
Date : Aug. 29 (Wed), 2018
Venue : Grand front Osaka, South Tower, 7F
- Night City Tour
Date : Aug. 29 (Wed), 2018
Venue : Umeda Sky Building (The Floating Garden Observatory)
- BPC Networking Luncheon(Investment promotion)
Date : Aug. 30 (Thu), 2018
Venue : Hyatt Regency Osaka1st basement floor
- BPC Business Innovation Seminar
Date : Aug. 30 (Thu), 2018
Venue : Regency-D, Hyatt Regency Osaka3F
- Vietnam IT Business Meeting 2018 (Concurrent Event)
Date : Aug. 30 (Thu), 2018
Venue : Crystal Ballroom, Hyatt Regency Osaka2F
- World EXPO2025 Promotion Tour
Date : Aug. 30 (Thu), 2018
Venue : Osaka Prefectural Government Sakishima Building 44F
- BPC Roundtable Networking Reception
Date : Aug. 30 (Thu), 2018
Venue : Salon Panorama, Hyatt Regency Osaka28F
- Osaka Bay Area Tour
Date : Aug. 31 (Fri), 2018
Venue : INTEX Osaka, National Institute of Technology and Evaluation (NITE)

(2) BPCからの研修受入れ

BPC提携機関である、IMC商工会議所、天津市商務局、ホーチミン市産業通商局、マレーシア貿易開発公社、オーストラリアインダストリーグループ、メルボルン市より実務担当者7名を大阪に迎え10日間の日程で研修を行なった。研修期間中は大阪市経済戦略局とその関連施設、歴史・文化施設、そして在阪企業の訪問を通じて、大阪の経済、大阪市の中小企業や起業家向けの支援施策について理解を深めてもらうとともに、企業の事業展開における課題やニーズなどをヒアリングしてもらい、帰国後もBPC間における海外ビジネス案件の対応に役立てられる研修を実施した。

実施事業名：BPC人材研修事業

実施時期：2019年3月6日(水)～3月15日(金)

実施場所：大阪市経済戦略局、インテックス大阪、
大阪市経済戦略局関連施設等

参加機関：

- ①インド ムンバイ市
IMC商工会議所 ムンバイ本部
アシスタント・ディレクター
- ②中国 天津市
天津市商務局 海外投資総合課
セクションオフィサー
- ③ベトナム ホーチミン市
ホーチミン市産業通商局 ホーチミン市企業支援
発展センター
情報推進エグゼクティブ
- ④マレーシア クアラルンプール市
マレーシア貿易開発公社 (MATRADE)
変革デジタル貿易課 マネージャー
- ⑤マレーシア クアラルンプール市
マレーシア貿易開発公社 (MATRADE)
輸出振興・市場アクセス部 中国・東北アジア課
アシスタント・マネージャー
- ⑥オーストラリア メルボルン市
オーストラリアンインダストリーグループ (AIG)
ビジネス・国際アドバイザーサービス チーム
リーダー
- ⑦オーストラリア メルボルン市
メルボルン市 スマートシティ室
スマートシティオフィサー

(2) Accepting Trainees from BPC

From BPC partner organizations, IMC Chamber of Commerce and Industry, Tianjin Commission of Commerce, Ho Chi Minh City Department of Industry and Trade, Malaysia External Trade Development Cooperation, Australian Industry Group, City of Melbourne, we invited 7 persons on working level to Osaka for 10 days training program. During this training period, through site visits to the Osaka City Government Economic Strategy Bureau and its relevant facilities, historical and cultural facilities, and Osaka based companies, the participants had better understanding of Osaka's economy and support programs for small and medium-sized enterprises and entrepreneurs in Osaka City, and at the same time, they heard frank opinions about issues and needs for developing business of companies so that they can better handle overseas business projects among business partner cities after returning to their countries.

Name of Activity : BPC Training Program

Period : Mar. 6 (Wed) to 15 (Fri), 2019

Location : Economic Strategy Bureau of the Osaka City Government, INTEX Osaka, facilities affiliated with the Economic Strategy Bureau of the Osaka City Government, etc.

Participants :

- ①Mumbai City / India
Assistant Director, HEAD OFFICE MUMBAI, INDIA
IMC Chamber of Commerce and Industry
- ②Tianjin City / China
Section Officer, Comprehensive Division of Foreign Investment
Tianjin Municipal Bureau of Commerce
- ③Ho Chi Minh City / Vietnam
Executive, Business Acceleration & Promotion and Media Dept
Ho Chi Minh City Center of Supporting and Enterprise Development
Ho Chi Minh City Department of Industry and Trade
- ④Kuala Lumpur City / Malaysia
Manager, Transformation and Digital Trade Division
Malaysia External Trade Development Cooperation (MATRADE)
- ⑤Kuala Lumpur City / Malaysia
Assistant Manager, China&Northeast Asia Section, Export Promotion&Market Access Division
Malaysia External Trade Development Cooperation (MATRADE)
- ⑥Melbourne City / Australia
Team Leader, Business and International Advisory Services
Australian Industry Group(AIG)
- ⑦Melbourne City / Australia
Smart City Operator, Smart City Office
City of Melbourne

(3) BPC提携先機関とのネットワーク強化

①大阪市港湾局のインドネシアでのポートセールスに係るサポート

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は大阪市港湾局が実施したインドネシアへのポートセールス団の派遣にあたり、協力先となるインドネシア共和国総領事館をはじめ、視察先としてのジャカルタ近郊の経済団体や工業団地等を紹介することで、同局のインドネシアにおける大阪港のプロモーション活動と港湾事業者と現地企業との連携強化において間接的な支援を行った。

- ・実施時期：2018年9月3日(月)～8日(土)
- ・実施場所：インドネシア・ジャカルタ近郊

②フィリピン食品商談会in FABEX関西2018(大阪)

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会とフィリピン総領事館商務部は、現在日本でも依然としてニーズが高いフィリピンを原産国とするフルーツ関連食品、健康関連食品、調味料や菓子・飲料類などを取扱うフィリピン企業19社を招待し、日本外食産業展(ファベックス関西)のフィリピンパビリオンにて、フィリピン食品関連企業と大阪市を含む関西の食品関連企業との商談会を実施した。

- ・開催日：2018年10月24日(水)
- ・開催場所：インテックス大阪2号館フィリピンパビリオン
- ・主催：在大阪フィリピン共和国総領事館商務部、大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- ・共催：大阪商工会議所
- ・後援：(独)中小企業基盤整備機構近畿本部、(公財)大阪産業振興機構
- ・来日企業数：19社
- ・参加日本企業：110社
- ・商談件数：112件

③第1回中国国際輸入博覧会2018出展支援

大阪市並びに大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は、第1回開催であり中国国内バイヤーが一堂に集う話題の展示会「中国国際輸入博覧会2018」に2小間を出展し、公募にて募った大阪市内の2社の出展支援を行った。今回は、日本企業が中国向け販売で得意と

(3) Strengthening the Network with BPC Partner Organizations

①Support for the port sales in Indonesia conducted by Port & Harbor Bureau, Osaka City Government

The Port & Harbor Bureau, Osaka City Government sent a delegation to Indonesia for port sales. Taking that opportunity, the Osaka Business Partner City Council offered indirect support to introduce the Consulate-General of the Republic of Indonesia in Osaka as a supporter and economic organizations and local industrial park located near Jakarta to visit beforehand, so that the Port & Harbor Bureau could promote the Port of Osaka and strengthen the relations between Osaka's port service providers and local businesses in Indonesia.

- ・Date: Sep. 3 (Mon) to 8 (Sat), 2018
- ・Venue: Jakarta and the outskirts of Jakarta, Indonesia

②Philippine Food Business Meeting in FABEX Kansai 2018

Osaka Business Partner City Council and Philippine Consulate General Philippine Trade and Investment Center invited 19 Philippine companies handling fruits related foods, health related foods, seasonings, confectioneries and beverages, etc. whose country of origin is the Philippines and which are still highly popular in Japan to have business meetings between Philippine food related companies and food related companies in Kansai including Osaka City in the Philippine Pavilion at the World Food And Beverage Great Expo (FABEX Kansai).

- ・Date: Oct. 24 (Wed), 2018
- ・Venue: INTEX Osaka Hall 2 Philippine Pavilion
- ・Organizer: Philippine Consulate General, Philippine Trade and Investment Center, Osaka, Business Partner City Council
- ・Co-organizer: The Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI)
- ・Supporting organization: Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan, Osaka Foundation for Trade & Industry
- ・Companies visiting Japan from overseas: 19
- ・Participating Japanese companies: 110
- ・Business Inquiries: 112

③Support for Exhibiting at the 1st China International Import Expo (CIIE 2018)

At the China International Import Expo 2018, which is a topical and inaugural exhibition that attracted buyers from around China, Osaka City Government and the Osaka Business Partner City Council had two booths and assisted 2 companies in Osaka City in showcasing their products. Those 2 companies

する医療保健分野に出展し、大阪の中小企業でこれから本格的に中国向けに展開を検討している企業の支援を行った。

- ・実施時期：2018年11月5日(月)～10日(土)
- ・実施場所：国家会展中心（上海）
- ・支援企業数：2社（2小間）
- ・商談件数：173件

<第1回中国国際輸入博覧会2018概要>

- ・会期：2018年11月5日(月)～10日(土)
- ・会場：国家会展中心（上海）
- ・主催：中国商務部、上海市人民政府
- ・出品者数：151ヶ国・地域から3,617社の出品者
- ・来場者数：80万人

④タイ医療機器関連商談会2019（大阪）

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は、タイ投資委員会とともに歯科用治療台、医療用ベッド、医療用ゴム・プラスチック製品など、タイ医療機器開発製造関連企業10社を招き、個別商談会を実施した。

- ・開催日：2019年2月21日(水)
- ・開催場所：アットビジネスセンター大阪本町1705号室
- ・主催：大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- ・共催：大阪商工会議所
- ・後援：(独)日本貿易振興機構(ジェトロ)大阪本部、(独)中小企業基盤整備機構近畿本部
- ・協力：大阪府、大阪・海外市場プロモーション事業推進協議会
- ・来日企業数：10社
- ・参加日本企業：23社
- ・商談件数：54件

⑤“Hack Osaka2019”特別支援プログラムの実施

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会は国際イノベーション会議「Hack Osaka2019」の開催を機に、大阪市のビジネスパートナー都市である香港、シンガポール、韓国(ソウル)、マレーシアに拠点を置くスタートアップ企業を大阪に招き、国際ピッチコンテスト、

were selected through the public screening. Focusing on the medical and health industry, where many Japanese companies are successful in terms of the sales to China, we supported those companies as they are examining the prospect of expanding business in China on a full scale.

- ・Period: Nov. 5 (Mon) to 10 (Sat), 2018
- ・Venue: National Convention & Exhibition Center (NECC Shanghai)
- ・Number of supporting companies: 2 (2booth spaces)
- ・Business Inquiries: 173

<Outline of the 1st China International Import Expo (CIIE 2018) >

- ・Period: Nov. 5 (Mon) to 10 (Sat), 2018
- ・Venue: National Convention & Exhibition Center (NECC Shanghai)
- ・Organizer: Ministry of Commerce of the People's Republic of China, Shanghai Municipal People's Government
- ・Number of participants: 3,617 participants from 151 countries/regions
- ・Number of visitors: 800,000 people

④Thailand Medical Related Business Meetings 2019

Together with Thailand Board Of Investment, Osaka Business Partner City Council invited 10 Companies related to medical device development and manufacturing in Thailand, including dental treatment beds, medical beds and medical rubber and plastic products etc. to have individual business meetings.

- ・Date: Feb. 21 (Wed), 2019
- ・Venue: INTEX Osaka Hall 6 Thailand Pavilion
- ・Organizer: Thailand Board Of Investment (BOI), Osaka Business Partner City Council
- ・Co-organizer: Osaka Chamber of Commerce and Industry (OCCI)
- ・Supporting organization: Japan External Trade Organization (JETRO Osaka), Kansai Head Office Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation Japan
- ・Collaborating organization: Osaka prefecture Government, Osaka and Overseas Market Business Promotion Chamber
- ・Companies visiting Japan from overseas: 10
- ・Participating Japanese companies: 23
- ・Business Inquiries: 54

⑤Special Support Program on “Hack Osaka 2019”

Taking an opportunity of Global Innovation Conference “Hack Osaka 2019,” Osaka Business Partner City Council invited startup companies based on Hong Kong, Singapore, Seoul and Malaysia, which are business partners of Osaka City to Osaka and provided opportunities for promotion such as

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会)

Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

ショーケース(展示)、個別商談会などのプロモーションの機会を提供し、大阪でのビジネス展開の足がかりとなる支援を実施した。

- ・開催日：2019年3月12日(火)～14日(木)
- ・開催場所：山本能楽堂、大阪イノベーションハブ、
コングレコンベンションホール
- ・主催：大阪ビジネスパートナー都市交流協議会
- ・支援企業：5社
①香港 ②シンガポール ③韓国ソウル
④韓国ソウル ⑤マレーシア

⑥IMC商工会議所(ムンバイ)主催のイベント参加と訪問

インド・ムンバイでのBPC提携先であるIMC商工会議所(旧名：インド商業会議所)とのネットワーク強化を目的に、2019年3月25日(月)にムンバイにて開催されたINDIA CALLING CONFERENCE(主催：IMC商工会議所)に参加し、翌日にはIMC商工会議所とムンバイにおけるイノベーション創出事業者を訪問して意見交換することにより、今後の更なるビジネス交流に繋げた。

- ・実施時期：2019年3月25日(月)～26日(火)
- ・実施場所：インド・ムンバイ市内
- ・実施内容：INDIA CALLING CONFERENCE参加、IMC商工会議所への訪問・面談、Zone Startups Indiaの訪問・面談、Maharashtra State Innovation Societyとの面談

(4) 広報事業

大阪ビジネスパートナー都市交流協議会(BPC協議会)ウェブサイトを活用した情報発信

BPC協議会ウェブサイトを通じて、活動内容や提携機関の紹介を行い、BPCラウンドテーブルやBPC人材育成事業について情報発信を行った。また、イベント情報のページを活用し、BPC協議会が主催するイベント等を広く周知し、過去開催のイベントレポートについても、日・英の2言語で掲載した。

<https://www.ibpcosaka.or.jp/bpc>

pitch contest, showcase (exhibition), individual business talks, etc. , to provided support as a foothold for business development in Osaka.

- ・Date : Mar. 12 (Tue) to 14 (Thu), 2019
- ・Venue : Osaka Innovation Hub, Congrès Convention Center
- ・Organized by Osaka Business Partner City Council
- ・Companies Supported : 5 Companies
① Hong Kong ② Singapore ③ Seoul, Korea
④ Seoul, Korea ⑤ Malaysia

⑥Participation in an event hosted by the IMC Chamber of Commerce and Industry (Mumbai) and visits to related entities

Aimed to strengthen our network with the IMC Chamber of Commerce and Industry (formerly known as the Indian Merchants' Chamber) which is a BPC partner in Mumbai, India, we participated in the INDIA CALLING CONFERENCE (hosted by IMC Chamber of Commerce and Industry) held in Mumbai on Mar. 25 (Mon), 2019.

On the next day, we visited the IMC Chamber of Commerce and Industry and innovation hubs in Mumbai to exchange views, which led to further business exchanges.

- ・Period : Mar. 25 (Mon) to 26 (Tue), 2019
- ・Venue : Mumbai, India
- ・Activities : Participation in INDIA CALLING CONFERENCE, visit and meeting with IMC Chamber of Commerce and Industry, visit and meeting with Zone Startups India, meeting with Maharashtra State Innovation Society

(4) Public Relations

Information dissemination utilizing the website of the Osaka Business Partner City Council (BPC Council)

Through website of the Osaka Business Partner City Council, activities and partner organizations are introduced, and information is disseminated about BPC Roundtable and BPC Training Program. In addition, events, etc. hosted by BPC Council were widely disseminated through the webpage of event information. Also reports of the past events were posted in both Japanese and English.

<https://www.ibpcosaka.or.jp/bpc/en/>